

# Communication Interculturelle

Petite Bibliographie,,

- Abdellah-Pretceille M. (1986), « Pédagogie interculturelle : bilan et perspectives » in C. Clanet (éd.), *L'interculturel en éducation et en sciences humaines*, Toulouse, PUM, Tome 1, 25-32.
- Abou S. (1986), *L'identité culturelle*, Paris, Anthropos.
- Abraham N., Torok M. (1989), *Maladie du deuil et fantasme du cadavre exquis, L'écorce et le noyau*, Paris, Flammarion, coll. Champs, 229-251.
- Agossou Th. (1980), « La mort, la naissance, la filiation : un itinéraire nécessaire et structurant. L'exemple des cultures africaines », in J. Guyotat (éd.), *Mort, naissance et filiation. Etudes de psychopathologie sur les liens de filiation*, Paris, Masson, 105-115.
- Amselle J.L. (1990, 1999), *Logiques métisses. Anthropologie de l'identité en Afrique et ailleurs*, Paris, Payot.
- Anastasi A. (1985), « Psychological testing : Basic concepts and common misconceptions », A. M. Rogers, C. J. Scheirer (eds.), *The G. Stanley Hall Lecture Series*, 5, 87-120.
- Andrau R. (2001), *Dérive multiculturaliste*, Paris, Bruno Leprince.
- Anthony E.J., Chiland C., Koupernik C. (1978), *L'enfant dans sa famille, l'enfant vulnérable*, Paris, P.U.F.
- Anzieu D. (1985), *Le Moi Peau*, Paris, Dunod.
- Anzieu D. (1987), « Les signifiants formels et le Moi-peau », D. Anzieu (éd.), *Les enveloppes psychiques*, Paris, Dunod, 1-22.
- Assoun P. L. (1981), « Freud et la politique », *Pouvoir*, 11, 155-182.
- Atlan H. (1979), *Le cristal et la fumée, essai sur l'organisation du vivant*, Paris, Seuil.
- Augras M. (1999), « Technica de Rosrchach », *Atlas et dicionario para crianças et pre-adolescentes*, Rio de Janeiro, ISOP/FGV.
- Backes-Thomas M. (1969), *Le test des trois personnages*, Neuchâtel, Delachaux et Niestle.
- M. Boekholt (1991), *Épreuves thématiques en clinique infantile*, Paris, Dunod.
- Bastide R. (1965), *Sociologie des maladies mentales*, Paris, Flammarion.
- Bastide R. (1968), « Acculturation », *Encyclopaedia Universalis*.
- Bastide R. (1972), *Les Amériques noires*, Paris, Payot.
- Bateson G. (1975), *Vers une écologie de l'esprit*, Paris, Seuil.
- Bateson G. (1985), *Communication et société*, Paris, Seuil.
- Baubet T., Moro M.R. (2003), « Cultures et soins des traumatisés en situation humanitaire », in T. Baubet et al., *Soigner malgré tout. Tome 1 : Traumas, cultures et soins*, Grenoble, La Pensée sauvage, 71-95.
- Baubet T., Moro M.R. (éds) (2003), *Psychiatrie et migrations*, Paris, Masson.
- Baubet T., Moro M.R. (éds) (2009), *Psychopathologie transculturelle*, Paris, Masson.
- Bayle G. (1996), « Les clivages », *Revue Française de Psychanalyse*, 60, 1303-1547.
- Belkaïd N., Guerraoui Z. (2003), « La transmission culturelle. Le regard de la psychologie interculturelle », *Empan*, 51, 124-128.
- Ben Jelloun T. (1977), *La plus Haute des Solitudes*, Paris, Seuil.
- Benedict R (1950), *Échantillons de civilisations*, Paris, Gallimard.
- Beneduce R., Martelli P. (2005), « Politics of Healing, Politics of Culture : Ethopsychiatry, Identities and Migration », *Transcultural Psychiatry*, 42, 3, 367-393.

- Bensa A. (1990), « Des ancêtres et des hommes, introduction aux théories kanak de la nature, de l'action et de l'histoire », in R. Boulay *et al.*, *De Jade et de Nacre, Patrimoine artistique Kanak*, Paris, R.M.N, 130-160.
- Bensa A. (1992), « Terre Kanak : enjeu politique d'hier et d'aujourd'hui », *Études rurales*, 127-128, 107-132.
- Bensa A. (1996), « L'auto-sacrifice du chef dans les sociétés kanak d'autrefois », in M. Godelier, J. Hassoun (éds), *Meurtre du père. Sacrifice de la sexualité*, Paris, Arcanes.
- Berry J.W. (1989), « Acculturation et adaptation psychologique », in J. Retchitzky, M. Bosset-Lagos, P. Dasen (éds), *La recherche interculturelle*, Tome 1, Paris, L'Harmattan, 135-145.
- Berry J.W., Poortinga Y.P., Segall M.H., Dasen P.R. (eds.) (1992), *Cross-cultural psychology : research and applications*, Cambridge, Cambridge University Press.
- Berry J.W. (1997), Préface, in J.W. Berry, Y.P. Poortinga, J. Pandey (eds.), *Handbook of cross-cultural psychology, Theory and method*, 2e édition, Boston, Allyn and Bacon, X - XV.
- Berthelie, R. (1981), « Ce qu'en peut dire le psychiatre », in M. Charlot (éd.), *Des jeunes Algériens en France*, Paris, CIEMM, 203-244.
- Bertrand D. (2011), « De la réappropriation de la psychologie en Asie du Sud-Est », *Moussons*, 15, 209-217.
- Bizet J.A. (1984), « L'interculturel : problématique de recherche ou thème journalistique », *Les dossiers de l'éducation*, 4, 27-32.
- Blier J.M., Julienne M. (2002), *L'intégration sans tabous. Idées fausses, clichés, réalités*, Paris, Jacob-Duvernet.
- Boas F. (1940), *Race, language and culture*, New York, Macmillan.
- Boesch E. (1995), *L'action symbolique. Fondements de psychologie culturelle*, Paris, L'Harmattan.
- Bokuetenge F., Verbank P., Pelc I. Pull C.-B., Fossion P. (2007), « Si loin, si proche : réflexions cliniques et sociales à propos d'un cas de psychose chez un sujet migrant », *Annales Médico-Psychologiques*, 165, 406-411.
- Bonnet D. (1981), « Le retour de l'ancêtre », *Journal des Africanistes*, 51, 1-2, 133-149.
- Bougerol C. (1997), *Une ethnographie des conflits aux Antilles*, Paris, PUF.
- Bruner J. (1990), *Car la culture donne forme à l'esprit. De la révolution cognitive à la psychologie culturelle*, Paris, Eshel.
- Caille A. (2007), *Anthropologie du don*, 2e éd., Paris, La Découverte.
- Callon M. (1986), « Eléments pour une sociologie de la traduction. La domestication des coquilles Saint-Jacques et des marins-pêcheurs dans la baie de Saint-Brieuc », *L'Année sociologique*, 36, 169-208.
- Camilleri C. (1985), *Anthropologie culturelle et éducation*, Lausanne, UNESCO/Delachaux et Niestlé.
- Camilleri C. (1990), « Identité et gestion de la disparité culturelle : essai d'une typologie », in C. Camilleri *et al.*, *Stratégies identitaires*, Paris, PUF, coll. Psychologie d'aujourd'hui, 85-110.
- Camilleri C., Vinsonneau G. (1996), *Psychologie et culture : concepts et méthodes*, Paris, Armand Colin.
- Cardinal M. (1975), *Les mots pour le dire*, Paris, Grasset.
- Carroll, J.B. (1993), *Capacités cognitive humaines : un aperçu des études facteur-analytique*, Cambridge, Cambridge University Press.

- Casmir F.L., Asuncion-Lande N. C., (1989), « Intercultural communication revisited : conceptualization, paradigm building and methodological approaches », *Communication Yearbook*, 12, 278-309.
- Catell, R. B. (1940), « A culture free intelligence test », *Journal of Educational Psychology*, 31, 161-169.
- Clanet C. (1982), « Un DESS nouveau : actions de formation en situation interculturelle », *Psychologie et éducation*, VI, 2, 97-109.
- Clanet C. (éd.) (1986), *L'interculturel en éducation et en sciences humaines*, Tomes 1 et 2, Toulouse, PUM.
- Clanet C. (1990), *L'interculturel. Introduction aux approches interculturelles en éducation et sciences humaines*, Toulouse, PUM, coll. Interculturels.
- Clanet C. (2007), *Construire une citoyenneté européenne*, Toulouse, PUM.
- Clement C., Nathan T. (2005), *Le divan et le gri-gri*, 2e éd., Paris, Odile Jacob.
- Cohen-Emerique M. (2011), *Pour une approche interculturelle en travail social : théories et pratiques*, Paris, Broché.
- Cole C. (1996), *Cultural psychology*, Cambridge, Harvard University Press.
- Collectif (1983), *Vivre dans deux cultures*, Paris, UNESCO.
- Collomb H. (1965), « Les bouffées délirantes en pathologie africaine », *Psychopathologie Africaine*, 1, 2, 167-239.
- Costa-Fernandez E. (1991), *Devenir sujet entre deux langues. L'acquisition du français, langue seconde, chez des brésiliens vivant à Toulouse*. Thèse de doctorat NR, Université Toulouse 2- le Mirail, non publiée.
- Costa-Fernandez E. (2000), « L'utilisation d'épreuves projectives dans le bilan psychologique d'enfants et d'adolescents confrontés à des situations interculturelles » *Études vietnamiennes*, 3, 137, Hanoï, Thê Gioi, 226-235.
- Couchard F. (1993), « On bat une fille : illustration d'un fantasme masochiste dans la culture musulmane », *Revue française de Psychanalyse*, 57, 3, 733-750.
- Couchard F. (1999), *La psychologie clinique interculturelle*, Paris, Dunod, coll. Les Topos.
- Courbin L., Hounkpatin L., Perez A. (2010), « Philosophie et ethnopsychiatrie : rencontre avec une pensée fabricante », *Cliniques méditerranéennes*, 81, 239-258.
- Cuche D. (1996), *La notion de culture en sciences sociales*, Paris, La Découverte.
- Dachimi A. (1998), « L'affaiblissement de l'autorité paternelle ou les méfaits de l'acculturation », *Information Psychiatrique*, 74, 672-678.
- De M'uzan M. (1994), « La personne de moi-même », *La bouche de l'Inconscient*, Paris, Gallimard, p. 94 sq.
- De Mijolla A. (1981), *Les visiteurs du Moi*, Paris, Les Belles Lettres.
- De Pury S. (2005), *Comment on dit dans ta langue ?*, Paris, Les Empêcheurs de penser en rond / Le Seuil, Réédition modifiée du *Traité du malentendu*, 1998.
- De Rosny E. (1981), *Les yeux de ma chèvre*, Paris, Plon, coll. Terre humaine.
- De Rosny E. (2000), « Le cas de l'enfant qui voulait rester ancêtre », in T. Nathan (éd.), *L'enfant ancêtre*, Grenoble, La Pensée sauvage, 115-134.
- Debaise D. (2006), *Un empirisme spéculatif. Lecture de Procès et réalité de Whitehead*, Paris, Vrin.
- Debray R. (2000), *L'examen psychologique de l'enfant à la période de latence (6-12 ans)*, Paris, Dunod, coll. Les Topos.
- Deleuze G., Guattari F. (1980), *Mille plateaux*, Paris, Éditions de Minuit.

- Delmotte B. (2004), *Citoyens d'Europe, des étrangers qui votent*, Paris, L'harmattan-Licorne.
- Demorgon J. et al. (2003), *Dynamiques interculturelles*, Paris, Anthropos.
- Demorgon J. (2005), *Critique de l'interculturel*, Paris, Economica-Anthropos.
- Denis P. (1999), « Soi-même pour un autre, identité relative et identité absolue », *Revue française de Psychanalyse*, 63, 4, 1099-1109.
- Denoux P. (1994a), « Pour une nouvelle définition de l'interculturalité », in J. Blomart, B. Krewer (éds), *Perspectives de l'interculturel*, Paris, L'Harmattan, 67-81.
- Denoux P. (1994b), « L'identité interculturelle », *Bulletin de Psychologie*, XLVIII, 419, 264-270.
- Derrida J. (1967), *L'écriture et la différence*, Paris, Seuil.
- Descombes V. (1996), *Les institutions du sens*, Paris, Éditions de Minuit.
- Devereux G. (1951, 1998), *Psychothérapie d'un indien des plaines*, Paris, Fayard.
- Devereux G. (1964, 2009), *La renonciation à l'identité. Défense contre l'anéantissement*, Paris, PB Payot.
- Devereux G. (1970, 1977), *Essais d'ethnopsychiatrie générale*, 3e éd., Paris, Gallimard.
- Devereux G. (1972, 1985) *Ethnopsychanalyse complémentariste*, Paris, Flammarion, coll. Champs.
- Devereux G. (1980), *De l'angoisse à la méthode dans les sciences du comportement*, Paris, Flammarion.
- Devereux G. (1982) *Femme et mythe*, Paris, Flammarion.
- Devereux G. (1983), « La crise initiatique du chaman chez Platon (Phèdre 244 d-e) », *Psychiatrie Française*, 6, 33-35.
- Dicale B. (2011), *Maudits métis*, Paris, Lattès.
- Diop M. et al. (1964), « Signification et valeur de la persécution dans les cultures africaines », *Congrès de Psychiatrie et neurologie de langue française, 6e session, Comptes rendus*, Tome 1, 333-343.
- Domenig D. (éd.) (2007), *Transkulturelle Kompetenz. Lehrbuch für Pflege-, Gesundheits- und Sozialberufe*, Bern, Huber.
- Dudeck J. (1999), « Spécificité de la psychopathologie des symptômes dépressifs en Pologne », *Annales médico-psychologiques*, 157, 3, p. 177.
- Enriquez E. (1993), *De la horde à l'état, psychanalyse du lien social*, Paris, Gallimard.
- Etienne B. et al. (1999), *Le temps du pluriel*, Paris, Éditions de l'Aube.
- Faimberg H. (1981) « Une des difficultés de l'analyse : la reconnaissance de l'altérité, l'écoute des interprétations », *Revue Française de Psychanalyse*, 45, 1351-1367.
- Faimberg H. (1993), « Le télescopage des générations, à propos de la généalogie de certaines identifications », in R. Kaës (éd.), *Transmission de la vie psychique entre les générations*, Paris, Dunod, 59-81.
- Faimberg H. (2005), *The Telescoping of Generations : Listening to the Narcissistic links between Generations*, London and New York, Routledge.
- Fassin D. (2000), « Les politiques de l'ethnopsychiatrie. La psyché africaine, des colonies britanniques aux banlieues parisiennes », *L'Homme. Revue française d'anthropologie*, 153, 231-250.
- Fassin D., Rechtman R. (2005), « An anthropological hybrid : the pragmatic arrangement of universalism and culturalism in French mental health », *Transcultural Psychiatry*, 542, 3, 347-66.

- Fassin D., Rechtman R. (2007), *L'empire du traumatisme. Enquête sur la position de la victime*, Paris, Flammarion.
- Fermi P. (2010), « La notion de refoulement culturel », <http://pagesperso-orange.fr/geza.roheim/html/refoulc.htm>
- Ferreol G., Jucquois G. (2003), *Dictionnaire de l'altérité et des relations interculturelles*, Paris, Armand Colin.
- Fine A. (2008), « Regard anthropologique et historique sur l'adoption. Des sociétés lointaines aux formes contemporaines », *Informations sociales*, 2, 146, 8-19.
- Franca E Silva E. (éd.) (1984), *O teste de Apercepção tematica de Murray (TAT) na cultura brasileira*, Rio de Janeiro, Editora da Fundação Gétulio Vargas ISOP/FGV.
- Freud S. (1908, 1969), « La morale sexuelle civilisée et la maladie nerveuse des temps modernes », *La vie sexuelle*, Paris, PUF, 28-46.
- Freud S. (1913, 1993), *Totem et tabou*, Paris, Gallimard.
- Freud S. (1915, 1981), « Considérations actuelles sur la guerre et sur la mort », *Essais de psychanalyse*, Payot, 7-40.
- Freud S. (1915, 1995), « Passagère », *Œuvres Complètes*, tome XIII, Paris, PUF, 321-324.
- Freud S. (1919, 1981), « L'inquiétante étrangeté », *Essais de Psychanalyse appliquée*, Paris, Payot, 164-210.
- Freud S. (1919, 2002), « L'inquiétant », in J. Altounian et al. (trad.), *Œuvres complètes*, XV, Paris, PUF, 147-188.
- Freud S. (1921, 1981), « L'identification », *Psychologie des foules et analyse du Moi, Essais de Psychanalyse*, Paris, Payot, 167-174.
- Freud S. (1927, 1994), *L'avenir d'une illusion*, OCF, XVIII, Paris, PUF.
- Freud S. (1930, 1994), *Le malaise dans la culture*, OCF XVIII, Paris, PUF.
- Freud S. (1933, 1984), « La décomposition de la personnalité psychique », *Nouvelles conférences d'introduction à la psychanalyse*, Paris, Gallimard, 80-110.
- Giraud F. (2006), « L'enfant de migrants et l'école », in M.R. Moro, Q. de la Noë, Y. Mouchenik (éds), *Manuel de psychiatrie transculturelle*, Grenoble, La pensée sauvage, 401-412.
- Glissant E. (1996), *Introduction à une poétique du divers*, Paris, Gallimard.
- Godelier M. (1996, 2008), *L'énigme du don*, Paris, Flammarion.
- Gray J. (1999), *A Study of the Thematic Apperception Test (TAT) with Japanese Subjects*, Universal Publishers.
- Green A. (1986), « Pulsions de mort, narcissisme négatif et fonction désobjectalisante », *La pulsion de mort*, Paris, PUF, 49-59.
- Green A. (1990), *La folie privée*, Paris, Gallimard, coll. Folio.
- Green A. (1995), *La causalité psychique entre nature et culture*, Paris, Odile Jacob.
- Green A. (2008), « Le rejet de la psychanalyse par C. Lévi-Strauss », *Texte !*, XIII, 4, 1-8.
- Gregoire, J. (2000), *L'évaluation clinique de l'intelligence de l'enfant*, Liège, Mardaga.
- Guerraoui Z. (1992), *Interculturation et contraception*, Thèse de Doctorat NR., Université Toulouse II-Le Mirail, non publiée.
- Guerraoui Z, Troadec B. (2000), *La psychologie interculturelle*, Paris, Armand Colin.
- Guerraoui Z., Costa- Fernandez E. (2007), « De la nécessité de la psychologie interculturelle dans la formation des psychologues cliniciens », in J.P. Martineau, A. Savet (éds), *La Formation professionnelle et les fonctions des psychologues cliniciens*, L'harmattan, coll. Psychologie clinique, 166-172.

- Guerraoui Z. (2009), « De l'acculturation à l'interculturalisation : réflexions épistémologiques », *L'Autre. Clinique, cultures et sociétés*, 10, 2, 195-200.
- Guiart J. (1963), *Structure de la chefferie en Mélanésie du sud*, Paris, Institut d'Ethnologie.
- Guillevic C., Vautier S. (2005), *Diagnostic et tests psychologiques*, 2e éd., Paris, Armand Colin.
- Guyotat J. (1980), *Mort, naissance et filiation. Etudes de psychopathologie sur le lien de filiation*, Paris, Masson.
- Guyotat J. (1995), *Filiation et puerpéralité. Logiques du lien*, Paris, PUF.
- Hall S. (éd.) (1997), *Representation : Cultural representations and signifying practices*, London, Open University Press/Sage.
- Hanck C., Collomb H., Boussat M. (1976), « Dépressions masquées psychotiques ou le masque noir de la dépression », *Acta Psychiatrica Belgica*, 1, 26-45.
- Heritier F. (1981), *L'exercice de la parenté*, Paris, Seuil/Gallimard.
- Heritier F. (1994), *Les deux sœurs et leur Mère. Anthropologie de l'inceste*, Paris, Odile Jacob.
- Heritier F. et al. (1994), *De l'inceste*, O. Jacob, Coll. Opus.
- Hofdstede G. (1994), *Vivre dans un monde multiculturel*, Paris, Éditions d'Organisation.
- Hounkpatin L. et al. (à paraître), *Actualité de l'empathie et clinique de la multiplicité*, CNRS.
- Illouz C. (1996), « Meurtre, souillure et cannibalisme dans une chefferie mélanésienne de Maré (Iles Loyauté) », *Systèmes de Pensées en Afrique noire*, 14, Paris, EHESS, 57-76.
- Ingleby D. (éd.) (2005), *Forced Migration and Mental Health. Rethinking the Care of Refugees and Displaced Persons*, New York, Springer.
- Jahoda G. (1992), *Crossroads between culture and mind*, Hemel Hempstead, Harvester Wheatsheaf.
- James W. (1910), *La philosophie de l'expérience*, Paris, Flammarion.
- James W. (1914), *Le pragmatisme*, Paris, Flammarion.
- Jaquinot-Delaunay G., Monnoyer L. (éds) (1999), « Le dispositif : entre usage et concept », *Hermès*, 25.
- Jones E (1925, 1973), « Le droit de la mère et l'ignorance sexuelle chez les sauvages », *Essais de psychanalyse appliquée*, II, Paris, Payot.
- Juillerat B. (1991), *Œdipe chasseur. Une mythologie du sujet en Nouvelle-Guinée*, Paris, PUF.
- Juillerat B. (1993), « Des fantasmes originaires aux symboles culturels : médiations et deuils », *Revue française de Psychanalyse*, 57, 3, 713-731.
- Juillerat B. (2001), *Penser l'imaginaire. Essais d'anthropologie psychanalytique*, Lausanne, Payot-Lausanne.
- Julien F. (2008), *De l'universel, de l'uniforme, du commun et du dialogue entre les cultures*, Paris, Fayard.
- Kaes R. (1993), « Introduction au concept de transmission psychique dans la pensée de Freud », in R. Kaës (éd.), *Transmission de la vie psychique entre générations*, Paris, Dunod, 17-58.
- Kaes R. (1993), *Le groupe et le sujet du groupe. Eléments pour une théorie psychanalytique du groupe*, Paris, Dunod.
- Kaes R. (éd.) (1993), « Le sujet en héritage », *Transmission de la vie psychique entre générations*, Paris, Dunod, 1-16.

- Kaes R. et al. (1998), « Souffrance de la langue et travail du préconscient », in R. Kaës et al., *Différence culturelle et souffrances de l'identité*, Paris, Dunod, 45-87.
- Kardiner A (1969), *L'individu dans la société*, Paris, Gallimard.
- Kozakai T. (2000), *L'Étranger, l'identité. Essai sur l'intégration culturelle*, Paris, Payot.
- Krewer G. Jahoda G. (1993), « Psychologie et culture : vers une solution du Babel ? », *International Journal of Psychology*, 28, 3, 63-73.
- Kristeva J. (1988), *Étrangers à nous-mêmes*, Paris, Fayard.
- Ladmiral J.R., Lipiansky E.M. (1990), *La communication interculturelle*, Paris, Armand Colin.
- Lallemand S. (1993), *La circulation des enfants en société traditionnelle : prêts, dons, échange*, Paris, L'Harmattan.
- Laplantine J.F., Nouss A. (1997), *Le métissage*, Paris, Flammarion, coll. Dominos.
- Laplantine F. (1999), *Je, nous et les autres*, Paris, Le Pommier-Fayard.
- Latour B. (2002), *Jubiler - ou les tourments de la parole religieuse*, Paris, Les Empêcheurs de penser en rond / Le Seuil.
- Latour B. (2005), *La science en action*, Paris, La Découverte.
- Latour B. (2007), « Sur un livre d'Etienne Souriau : Les différents modes d'existence », [www.bruno.latour.fr/articles.article/98-SOURIAU.pdf](http://www.bruno.latour.fr/articles.article/98-SOURIAU.pdf)
- Latour B. (2009), *Sur le culte moderne des dieux faitiches*, Paris, Les Empêcheurs de penser en rond / La Découverte.
- Laville-Guernet A. F. (1988), Le vécu de la maladie mentale en milieu mélanésien de Nouvelle-Calédonie, *Mémoire de maîtrise en psychologie*, Université de Toulouse le Mirail.
- Le Duc C. (2009), « Tests psychologiques et facteurs culturels », in T. Baubet, M.R. Moro (éds), *Psychopathologie Transculturelle. De l'enfance à l'âge adulte*, Paris, Masson, 107-150.
- Le Guen C. (2009), *Dictionnaire freudien*, Paris, PUF.
- Leblic I. (2000), « Adoptions et transferts d'enfants dans la région de Ponérihouen », in A. Bensa, I. Leblic (éds), *En Pays Kanak*, Cahier 14 de la Collection Ethnologie de la France, Paris, Édition M.S.H., 49-67.
- Lebovici S. (1995), *La transmission transgénérationnelle ou quelques considérations sur l'utilité de l'étude de l'arbre de vie dans les consultations thérapeutiques parents/bébé*, Communication au congrès de la société suisse de psychiatrie d'enfant et d'adolescents, Genève, 11-13 mai 1995, Les relations précoces parents/enfants et leurs troubles.
- Leenhardt M. (1947), *Do kamo*, Paris, Gallimard.
- Legendre P. (1985), *L'ineestimable objet de la transmission, Leçon IV*, Paris, Fayard.
- Legendre P. (1996), *La fabrique de l'homme occidental*, Paris, Mille et une nuits.
- Levi-Strauss C. (1971), *L'Homme nu*, Paris, Plon.
- Levi-Strauss C. (1977), *L'identité*, Paris, Grasset.
- Linton R. (1945, 1977), *Le fondement culturel de la personnalité*, Paris, Dunod.
- Louiz H. et al. (1999), « Délires et hallucinations sans la dépression, aspect culturels », *Encéphale, Sp. III*, 22-25.
- Luong Câm-Liêm (2002), « La dépression : maladie mondiale ou raptus universel ? » *Information psychiatrique*, 9, p. 877.
- M'bodj G. (1982), « Acculturation et enculturation en pédagogie : introduction à l'ethnopédagogie », *Dossiers de l'éducation*, 1, 37-46.
- Maalouf A. (1998), *Les identités meurtrières*, Paris, Grasset.

- Malewska-Peyre, H. (1993), « Les troubles de socialisation chez les jeunes issus de l'immigration », in H. Malewska-Peyre, P. Tap (éds), *Marginalités et troubles de la socialisation*. Paris, PUF, 109-129.
- Malinowski B. (1927, 2001), *La sexualité et sa répression dans les sociétés primitives*, Paris, Payot/Rivages.
- Maqueda F. (2007), *Rivages Identitaires, exercices de passeur*, Revigny-sur-Ornain, Ed. du Journal des Psychologues.
- Marandon G. (2006), « La communication interculturelle : éléments constitutifs, obstacles, conditions de réussite, enjeux », *Studi emigrazione/migration studies*, XLIII, 163, 545-570.
- Marty P. (1976), *Les mouvements individuels de vie et de mort*, Paris, Payot.
- Marty P. (1980), *L'ordre psychosomatique*, Paris, Payot.
- Marty P., De M'Uzan M., David Ch. (1963), *L'investigation psychosomatique*, Paris, PUF.
- Masse R (1995), « Les apports de l'anthropologie à l'épidémiologie : le cas du rôle étiologique de l'isolement social », *Ruptures*, 2, 1, 102-117.
- Mauss M. (1925, 2004), « Essai sur le don », *Sociologie et Anthropologie*. 11e éd., Paris, PUF.
- Mbaye, E. M. (2009), « Contradictions in public policies : Immigration and the struggle against Aids in France », *International Journal on Migration, Health and Social Care*, 5, 3, 33-39.
- Mead M. (1963), *Mœurs et sexualité en Océanie*, Paris, Plon, coll. Terre humaine.
- Mendel G. (1969), *La révolte contre le père*, Paris, Payot.
- Mendel G. (1988), *La psychanalyse revisitée*, Paris, Payot.
- Mesmin C. (1993), *Les enfants de migrants à l'école, réussite, échec*, Grenoble, La Pensée sauvage.
- Mestiri E. (1990), *L'immigration*, Paris, La Découverte, coll. Repères.
- Mezzich J.E. (1995), « Cultural formulation and comprehensive diagnosis : clinical and research perspective », *Psychiatr Clin North Americ*, 18, 3, 649-57.
- Morin E. 1987, *Penser l'Europe*, Paris, Gallimard.
- Moro M.R. (1989), « D'où viennent ces enfants si étranges ? Logiques de l'exposition dans la psychopathologie des enfants de migrants », *Nouvelle Revue d'Ethnopsychiatrie*, 12, 69-84.
- Moro M.R. (1994), *Parents en exil*, Paris, PUF.
- Moro M.R. (1998), *Psychothérapie transculturelle des enfants de migrants*, Paris, Dunod.
- Moro M.R. (2002), « Vivre dans une société multiculturelle » *Médecine et Enfance*, 22, 2, 345-50.
- Moro M.R. (2007), *Aimer ses enfants ici et ailleurs. Histoires transculturelles*, Paris, Odile Jacob.
- Moro M.R., De la Noë Q., Mouchenik Y. (éds.) (2006), *Manuel de psychiatrie transculturelle*, Grenoble, La Pensée sauvage.
- Mouchenik Y. (1997), « Clinique transculturelle en pays Kanak », *Champ psychosomatique*, 10, 61-79.
- Mouchenik Y. (2000), *L'enfant vulnérable, Paroles, récits et représentations familiales de l'enfant, dans une relation psychothérapique, sur les Îles de Maré et d'Ouvéa dans l'archipel des Loyauté en Nouvelle-Calédonie*, Thèse de Doctorat NR., Paris, EHESS, non publiée.



- Mouchenik Y. (2001), « La psychiatrie coloniale en Nouvelle-Calédonie », *Journal de la Société des Océanistes*, 2, 109-119.
- Mouchenik Y. (2004), *L'Enfant Vulnérable, psychothérapie transculturelle en pays kanak*, Grenoble, La Pensée sauvage.
- Mouchenik Y. (2006), Maurice Leenhardt et l'invention d'une personnalité indigène en Nouvelle-Calédonie, *Annales Médico-psychologiques*, 164, 659-667.
- Nathan T. (1986), *La folie des autres. Traité d'ethnopsychiatrie clinique*, Paris, Dunod.
- Nathan T. (1987), « La fonction psychique du trauma », *Nouvelle revue d'ethnopsychiatrie*, 7, 7-9.
- Nathan T. (1993), *Fier d'avoir ni pays, ni amis, quelle sottise c'était...*, Grenoble, La pensée sauvage.
- Nathan T., Hounkpatin L. (1996), *La parole de la forêt initiale*, Paris, Odile Jacob.
- Nathan T. (1998), « Eléments de psychothérapie », in T. Nathan, A. Blanchet, S. Ionescu, N. Zajde (éds), *Psychothérapies*, Paris, Odile Jacob.
- Nathan T. (2001a), *Nous ne sommes pas seuls au monde*, Paris, Les Empêcheurs de penser en rond.
- Nathan T. (2001b), *L'influence qui guérit*, 2e éd., Paris, Odile Jacob.
- Nathan T., Stengers I. (2004), *Médecins et sorciers*, Paris, Les Empêcheurs de penser en rond / Le Seuil.
- Nathan T. (2007), *À qui j'appartiens ?*, Paris, Les Empêcheurs de penser en rond / Le Seuil.
- Obeyesekere G. (1990), *The Work Of Culture : Symbolic Transformation In Psychoanalysis and Anthropology*, Chicago, University of Chicago Press.
- Oppenheimer A. (1985), « Le retour de l'identité dans la psychanalyse », *Psychanalyse à l'Université*, 40, 625-636.
- Ouellette F.R. (1995), « La part du don dans l'adoption », *Anthropologie et Sociétés*, 19, 1-2, Québec, éd. Département d'anthropologie de l'Université Laval, 157-174.
- Ovuga E.B.L. (1986), « The different face of depression », *East African Journal*, 63, 2, 109-114.
- Ozanne-Rivierre F. (1976), *Le IAAI, langue mélanésienne d'Ouvéa (Nouvelle-Calédonie)*, Paris, SELAF.
- Parin P., Sturm G. (2008) « L'ethnopsychanalyse : un combat politique. Entretien avec Paul Parin », *L'Autre. Cliniques, Cultures, Sociétés*, 9, 2, 173-183.
- Perotti A. (1996), *Migrations et sociétés pluriculturelles en Europe*, Paris, CIEMM/L'harmattan.
- Pirlot G. (1997), *Les passions du corps. La psyché dans les addictions et les maladies auto-immunes*, Paris, PUF.
- Pirlot G. (1999), « Douleurs sociales, maladies psychosomatiques de civilisation », *Revue Française de Psychosomatique*, 15, 199-212.
- Pirlot G. (2001), « L'empathie avec l'étranger comme autre (en) soi-même », in A. Kiss (éd.), *L'empathie et la rencontre interculturelle*, Paris, L'Harmattan, 183-197.
- Pirlot G. (2005), « Des rites – y compris psychanalytiques – comme mode d'accès au secret », *Revue de médecine psychosomatique*, 37, 77-92.
- Pirlot G. (2009), *Déserts intérieurs : le vide dans la clinique psychique contemporaine*, Toulouse, Eres.
- Pirlot G. (2010), *La psychosomatique entre psychanalyse et biologie*, Paris, Armand Colin.

- Pirlot G., Costa-Fernandez E., Guerraoui Z., Cupa D. (à paraître), « Réflexions sur l'usage des langues : levée du refoulement dans la création littéraire (Beckett, Green, Nabokov) et implications psychopathologiques interculturelles », *L'Évolution Psychiatrique*.
- Qureshi A., Collazos F. (2005), « Cultural competence in the mental health treatment of immigrant and ethnic minority clients », *Diversity in Health and Social Care*, 2, 307-317.
- Rabain J. (1979), *L'enfant du lignage*, Paris, Payot.
- Raees S. (1993), *Norming of the Thematic Apperception Test in Pakistan*, PhD thesis, University of Karachi.
- Raven J., Raven J. (éds) (2000), « *Uses and abuses of Intelligence Studies Advancing Spearman and Raven's Quest for Non Arbitrary Metrics* », Unionville, New York, Royal Fireworks Press 2008.
- Rechtman R. (1992), « L'intraduisible culturel en psychiatrie », *L'Évolution Psychiatrique*, 55, 3, 347-365.
- Reichmayr J. (2003), *Ethnopsychanalyse. Geschichte, Konzepte, Anwendungen*, Gießen, Psychosozial Verlag.
- Reveyrand-Coulon O., Guerraoui Z. (éds) (2006), *Pourquoi l'interdits ? Regards psychologiques, culturels et interculturels*, Toulouse, Erès.
- Richard F. (2001), *Le processus de subjectivation à l'adolescence*, Paris, Dunod.
- Richard F. (2003), « Psychanalyse et anthropologie aujourd'hui : mythe, complexe d'œdipe et processus de subjectivation », *Topique*, 84, 89-102.
- Ricœur P. (1994), *Soi-même comme un autre*, Paris, Seuil.
- Roheim G. (1943, 1972), *Origine et fonction de la culture*, Paris, Gallimard, coll. Idée.
- Roheim G. (1950, 1967), *Psychanalyse et Anthropologie*, Paris, Gallimard.
- Roman P. (1999), « La mise en jeu de la position du clinicien dans la pratique des épreuves projectives », *Homo*, XXXVI, Toulouse, PUM, 85-92.
- Roudinesco E. (1998), « Préface », G. Devereux, *Psychothérapie d'un indien des plaines*, Paris, Fayard, 7-28.
- Rueff-Escoubes C. (1995), « Allons-nous vers une société normalement opératoire ? », *Revue française de psychosomatique*, 8, 193-207.
- Salmi H. et al. (1994), « Traduire en folie. Discussion linguistique », *Nouvelle Revue d'ethnopsychiatrie*, 25-26, 20-27.
- Salomon C. (1993), *Savoirs, savoirs-faire et pouvoirs thérapeutiques : guérisseurs Kanaks et relation de guérissage dans la région centre nord de la Grande Terre*, Nouméa, A.D.C.K.
- Salomon C. (2000), *Ancêtres, maladie et guérison en pays kanak*, Paris, PUF.
- Sami-Ali (1980), *Le banal*, Paris, Gallimard, coll. Connaissance de l'inconscient.
- Sargent C., Larchanche S. (2009), « The construction of cultural difference and its therapeutic significance in immigrant mental health services in France », *Culture Medicine and Psychiatry*, 33, 2, 2-20.
- Sayad A. (1999), *La double absence*, Paris, Seuil.
- Shweder R. (1990), « Cultural psychology. What is it ? », in J.W. Stigler, R.A. Shweder, G. Herdt (éds), *Cultural psychology : essays on comparative human development*, Cambridge -London, Harvard University Press, 1-43.
- Si Moussi A et al. (2004), « Production et banalités au Rorschach en Algérie », *Psychologie clinique et projective*, 10, 339-357.
- Sifneos P.E. (1973), The prevalence of « alexithymie » characteristics in psychosomatic patients, *Psychotherapy psychosomatic*, 22, 225-262.

- Simondon G. (1989), *L'individuation psychique et collective à la lumière des notions de Forme, Information, Potentiel et Métastabilité*, Paris, Aubier.
- Smadja E. (2006), La notion de travail culturel dans l'œuvre de Freud, <http://www.spp.asso.fr/>
- Souriau E. (1943), *Les différents modes d'existence*, Paris, PUF.
- Souriau, E. (1956), « Du mode d'existence de l'œuvre à faire », *Bulletin de la société française de philosophie*, séance du 25 février 1956, Tome XLVIII, Paris, Armand Colin.
- Spearman C. (1904), « General intelligence, objectively determined and measured », *American Journal of Psychology*, 15, 201-293.
- Spitz R. (1946, 1968), *De la naissance à la parole*, Paris, PUF.
- Stengers I. (2003), *Cosmopolitiques*, 2e éd., Paris, La Découverte.
- Stengers I. (2006), *La Vierge et le neutrino. Les scientifiques dans la tourmente*, Paris, Les Empêcheurs de penser en rond/Le Seuil.
- Stephenson M. (2000), « Development and validation of the Stephenson Multigroup Acculturation Scale (SMAS) », *Psychological Assessment*, 12, 1, 77-88.
- Sternberg R. J., (1985), « Beyond IQ : A triarchic theory of human intelligence », New York, Cambridge University Press.
- Stora J. B. (1999), *Quand le corps prend la relève : stress, traumatismes et maladies somatiques*, Paris, Odile Jacob.
- Stora J.B. (2005), *Vivre avec une greffe, Accueillir l'autre*, Paris, Odile Jacob.
- Stork H. (1986), *Enfances indiennes*, Paris, Centurion.
- Sturm G. (2000), « Le rôle de l'ethnicité en thérapie. Une étude sur le vécu subjectif des appartenances », *L'Autre. Cliniques, Cultures, Sociétés*, 1, 2, 339-348.
- Sturm G. (2006), « Le racisme et l'exclusion », in M.R. Moro, Q. de la Noë, Y. Mouchenik (éds), *Manuel de psychiatrie transculturelle*, Grenoble, La Pensée sauvage, 265-278.
- Sturm G., Nadig M., Moro M.R., (2010), « Writing Therapies. An Ethnographic Approach to Transcultural Therapies », *Forum Qualitative Sozialforschung / Forum : Qualitative Social Research*, North America, 11, sept. 2010, Available at <http://www.qualitative-research.net/index.php/fqs/article/view/1558>. Date accessed : 23 Nov. 2010.
- Taïeb O., Heidenreich F., (2009), « Éléments d'anthropologie médicale », *Psychopathologie transculturelle*, Paris, Masson, 5-22.
- Tap P. (1998), « Nature et dimension de l'identité personnelle », *Encyclopaedia Universalis*.
- Thomas L.-V. (1980), *Le cadavre, de la biologie à l'anthropologie*, Bruxelles, Complexe.
- Troadec B. (2007), *Psychologie culturelle. Le développement cognitif est-il culturel ?*, Paris, Belin.
- Varela F., Cohen V. (1989), « Le corps évocateur : une relecture de l'immunité », *Nouvelle Revue de Psychanalyse*, 40, 193-212.
- Vasquez A. (1984), « Les implications idéologiques du concept d'acculturation », *Cahiers de sociologie économique et culturelle*, 1, 83-121.
- Vigotsky L. (1978), *Mind and society : the development of higher psychological processes*, Cambridge, Harvard University Press.
- Vinsonneau G (1996), *L'identité des jeunes dans les sociétés inégalitaires*, Paris, L'Harmattan.
- Vinsonneau G. (2002), *L'identité culturelle*, Paris, Armand Colin.

- Vrignaud P. (2002), « Les biais de mesure : savoir les identifier pour y remédier », *Bulletin de Psychologie*, 55, 462, 625-634.
- Walker J. R. (1986), *Lakota belief and ritual*, Lincoln, University of Nebraska Press.
- Watters C. (2007), « Refugees at Europe's Borders : The Moral Economy of Care », *Transcultural psychiatry*, 44, 3, 394-418.
- Wechsler D. (1961), « *La mesure de l'intelligence de l'adulte* », Paris, PUF.
- Westermeyer J. (1990), « Working with an interpreter in psychiatric assessment and treatment », *Journal of Nervous and Mental Disease*, 178, 2, 745-49.
- Wexler-Czitrom H. *et al.* (2010), « Marques corporelles et processus identitaires : un regard ethnopsychiatrique », *Revue psychosomatique*, 38, 33-52.
- Whitehead A.N. (1995), *Procès et réalité. Essai de cosmologie*, in D. Charles *et al.* (trad.), Paris, Gallimard.
- Wieviorka M. (1998), *Le Racisme : une introduction*, Paris, La Découverte.
- Zaccai E. (1995), « Entretien avec Tobie Nathan. Des ethnies à la psychiatrie. Allers et retours », *Cahiers de psychologie clinique*, 4, 163-175.
- Zempleni A., Rabain J. (1965), « L'enfant Nit-Ku-Bon. Un tableau psychopathologique traditionnel chez les Wolof et les Lebou du Sénégal ». *Psychopathologie Africaine*, I, 3, 329-441 ; repris dans *Nouvelle Revue d'Ethnopsychiatrie*, 4, 1985, 9-41.
- Zempleni A. (1975), « Mal de soi, mal de l'autre », *Autrement*, 4, 209-216.

Mis en ligne sur Cairn.info le 25/11/2014

<https://doi.org/10.3917/dbu.pirlo.2011.01.0211>